

herba polonica

Quarterly journal edited by the **Research Institute of Medicinal Plants**

Volume 51

No. 1/2

2005



SCIENTIFIC BOARD

Prof. dr hab. J. Alkiewicz, prof. dr hab. T. Bobkiewicz-Kozłowska, dr W. Buchwald,
prof. dr hab. I. Cascorbi, dr inż. E. K. Chyłek, prof. dr hab. B. Drożdż,
prof. dr hab. K. W. Duczmal, prof. dr hab. J. Gawęcki, prof. dr hab. M. Goleniewska-Furmanowa,
dr J. Jambor, dr A. Krajewska-Patan, dr Z. Łowicki, doc. dr hab. P. M. Mrozikiewicz,
dr A. Mścisz, prof. dr hab. I. Roots, prof. dr hab. L. Samochowiec, prof. dr hab. H. Schilcher,
doc. dr E. Segiet-Kujawa, prof. dr hab. R. Słomski, prof. dr hab. H. Strzelecka,
prof. dr hab. E. Szóke, dr L. Szponar, prof. dr hab. Z. Węglarz, doc. dr P. Wójcik, dr B. Zygmunt

EDITORIAL COMMITTEE

Prof. dr hab. J. Alkiewicz, prof. dr hab. T. Bobkiewicz-Kozłowska, dr W. Buchwald,
prof. dr hab. K. W. Duczmal, dr J. Jambor, prof. dr hab. J. Kozłowski, dr A. Krajewska-Patan
(Managing Editor), doc. dr hab. P. M. Mrozikiewicz (Editor-in-Chief), prof. dr hab. Z. Węglarz

EDITORIAL OFFICE

Research Institute of Medicinal Plants
Libelta St. 27, 61-707 Poznań
tel. 48(61)665-95-40, fax 48(61)665-95-51
e-mail: akp@iripz.pl

herba polonica is indexed/abstracted in CHEMICAL ABSTRACTS, INTERNATIONAL
PHARMACEUTICAL ABSTRACTS, MEDICINAL AND AROMATIC PLANT ABSTRACTS, DROGEN
REPORT, REVIEW OF AROMATIC AND MEDICINAL PLANTS, HERBALIA ad in the AGROLIBREX
database

Sponsored by The State Committee For Scientific Research
Edited by the Research Institute of Medicinal Plants in Poznań (Poland)

Print-run 1000 copies

Copyright 2005 by the Research Institute of Medicinal Plants

Printed in Poland by Esus

CONTENTS

EXPERIMENTAL PAPERS	5
M. GRUSZCZYK, A. KIEŁTYKA, Yields and raw material quality of <i>Hypericum perforatum</i> L. and <i>Solidago virga aurea</i> L. from one-year and two-year plantations	5
A. RAAL, E. ARAK, A. ORAV, Comparative chemical composition of the essential oil of <i>Thymus vulgaris</i> L. from different geographical sources.	10
O. KOSAKOWSKA, Z. WĘGLARZ, M. SIDKY, J. PRZYBYŁ, A. GESZPRYCH, Sterols and fatty acids in the seeds of Roselle (<i>Hibiscus sabdariffa</i> L.) cultivated in Egypt.	18
A. STOYANOVA, I. DJURDJEV, E. GEORGIEV, Super carbon dioxide extracts of spices. 3. Hop (<i>Humulus lupulus</i> L.)	24
Z. MARCZYŃSKI, M. ZGODA, The effect of auxiliary substances on pharmaceutical availability of medicinal substances contained in dry extract from small-flowered willow herb (<i>Epilobium parviflorum</i> Schreb.)	29
I. STOILOVA, S. GARGOVA, A. STOYANOVA, L. HO, Antimicrobial and antioxidant activity of the polyphenol mangiferin	37
M. HOROSZKIEWICZ-HASSAN, N. BEUSCHER, R. LEHNFELD, U. THEIB, E. PFARR, Tolerability and efficacy of Bioaron C® syrup in treatment of upper respiratory tract infections in children. Results of a post-marketing surveillance study in Poland	45
K. MIČIETA, J. STANO, M. KOREŇOVÁ, V. BLANÁRIKOVÁ, M. FULMEKOVÁ, P. MATEJKA, Identification and determination of extracellular saccharase in cell suspension of <i>Chelidonium majus</i> L.	54
REVIEW ARTICLES	60
M.H. PITTLER, Evidence of effectiveness for popular herbal medicines	60
A. CHOLUJ, W. JANISZOWSKA, Oleanolic acid derivatives and their pharmacological activity	66
S. TUREK, Molecular mechanisms of cancer-preventive effects of garlic organosulfur compounds	77

SPIS TREŚCI

PRACE EKSPERYMENTALNE	5
M. GRUSZCZYK, A. KIELTYKA, Plony i jakość surowca <i>Hypericum perforatum</i> L. i <i>Solidago virga aurea</i> L. z plantacji jednorocznych i dwuletnich.	5
A. RAAL, E. ARAK, A. ORAV, Porównanie składu chemicznego olejku z tymianku pospolitego (<i>Thymus vulgaris</i> L.) z różnych rejonów.	10
O. KOSAKOWSKA, Z. WĘGLARZ, M. SIDKY, J. PRZYBYŁ, A. GESZPRYCH, Sterole i kwasy tłuszczowe w nasionach ketmii szczywiowej (<i>Hibiscus sabdariffa</i> L.)	18
A. STOYANOVA, I. DJURDJEV, E. GEORGIEV, Ekstrakty wysokociśnieniowe uzyskane z roślin przyprawowych za pomocą CO ₂ . 3. Chmiel (<i>Humulus lupulus</i> L.)	24
Z. MARCZYŃSKI, M. ZGODA Wpływ substancji pomocniczych na dostępność farmaceutyczną substancji leczniczych zawartych w suchym ekstrakcie z ziele wierzbowicy drobnokwiatowej (<i>Epilobium parviflorum</i> Schreb.)	29
I. STOILOVA, S. GARGOVA, A. STOYANOVA, L. HO, Przeciwdrobnoustrojowe i przeciwutleniające działanie mangiferyny	37
M. HOROSZKIEWICZ-HASSAN, N. BEUSCHER, R. LEHNFELD, U. THEIB, E. PFARR, Tolerancja i skuteczność syropu Bioaron C® w leczeniu infekcji górnych dróg oddechowych u dzieci. Wyniki postmarketingowych badań obserwacyjnych w Polsce	45
K. MIČIETA, J. STANO, M. KOREŇOVÁ, V. BLANÁRIKOVÁ, M. FULMEKOVÁ, P. MATEJKA, Identyfikacja i oznaczanie sacharazy zewnątrzkomórkowej w kulturze zawiesin komórkowych glistnika jaskółcze ziele (<i>Chelidonium majus</i> L.)	54
ARTYKUŁY PRZEGLĄDOWE	60
M.H. PITTLER, Dowody skuteczności popularnych specyfików ziołowych	60
A. CHOŁUJ, W. JANISZOWSKA, Pochodne kwasu oleanolowego i ich działanie farmakologiczne	66
S. TUREK, Mechanizmy cząsteczkowe w wypadku przeciwnowotworowego działania związków siarki zawartych w czosnku	77